

## NIEDERSCHRIFT

### über die 44. Sitzung des Stadtrates (Öffentlicher Teil)

**Datum:** Donnerstag, 25.04.2013  
**Ort:** Rathaus, Ratssaal, Dresdner Str. 47  
**Beginn:** 18:30 Uhr  
**Ende** 21:13 Uhr

#### Anwesenheitsliste:

##### Vorsitzender

Herr Jürgen Opitz

##### Mitglied

Herr Norbert Bläsner  
Frau Karla Boden  
Herr Dr. Bernhard Borchers  
Herr Günter Eckoldt  
Frau Grit Gärtner  
Herr Uwe Koch  
Herr Reno König  
Herr Peter Leichsenring  
Herr Matthias Leonhardt  
Herr Georg Lindner  
Herr Wolfgang Neumann  
Herr Thomas Richter  
Herr Michael Schürer  
Herr Wolfgang Seltmann  
Herr Steffen Thiele  
Herr Mirko Tillack  
Frau Rosemarie Wolf  
Herr Steffen Wolf

##### Verwaltung

Frau Marion Franz  
Herr Olaf Holthaus  
Herr Uwe Lässig  
Herr Jens Neugebauer  
Herr Andreas Pautzsch  
Herr Torsten Walther

##### Gäste

Herr Neumann (STEG)  
Frau Ruffani (WVH)  
Herr Krenz (SEDD)

Schriftführer

Frau Maria Haufe

Abwesend:

Mitglied

Herr Volker Bräunsdorf  
Herr Ralf Lamprecht  
Frau Andrea Schönfeld  
Herr Mike Schönfeld

privat verhindert  
krank  
dienstlich verhindert  
dienstlich verhindert

## Öffentlicher Teil

### **TOP 1. Eröffnung der Sitzung**

Herr Bürgermeister Opitz eröffnete die 44. Sitzung des Stadtrates und begrüßte die anwesenden Mitglieder und Gäste.

Es folgte ein Kurzfilm des infokanal24 zur Fördermittelübergabe durch die Kultusministerin zum Hortanbau der Astrid-Lindgren-Grundschule.

Anschließend stellte Herr Opitz die Ordnungsmäßigkeit der Einladungen und die Beschlussfähigkeit mit 19 (von 23) anwesenden stimmberechtigten Mitgliedern des Stadtrates fest.

Für die Mitunterzeichnung der Niederschrift wurden festgelegt:

- Herr Stadtrat Neumann
- Herr Stadtrat Eckoldt

Eine Befangenheit lag nicht vor.

Die Tagesordnung wurde von den anwesenden Mitgliedern einstimmig bestätigt.

### **TOP 2. Einwohnerfragestunde**

Ein Einwohner bat um Erläuterung der Gründe für die Dachdeckung des Pestalozzi-Gymnasium.

Herr Opitz erklärte, dass u.a. der Dachstuhl Schwammbefall aufweist, die Dachziegel lose und die Dachrinnen erneuerungsbedürftig sind.

### **TOP 3. Beteiligungen der Stadt Heidenau Fortschreibung des Wirtschaftsplanes der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH für das Wirtschaftsjahr 2013**

**038/2013**

Herr Opitz sprach kurz zur Beschlussvorlage bevor er die Diskussion frei gab.

Dabei wurden u.a. Fragen zu Risiken, zur Nachfrage der Wohnungen und zur Ausschüttung in 2013 gestellt.

Frau Ruffani und Herr Opitz antworteten.

#### Beschluss:

Der Stadtrat beauftragt den Bürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der WVH Wohnungsbau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft Heidenau mbH folgenden Beschluss zu fassen:



Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, das bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden 2003 im Rahmen einer Umschuldung aufgenommene Darlehen nach Ablauf der Zinsbindungsfrist am 24.06.2013 in Höhe von 1.128.089,15 EUR unter folgenden Bedingungen umzuschulden:

Kreditgeber: inländisches Kreditinstitut  
Aufnahme als Annuitätenkredit mit 100 % Auszahlung  
Vierteljährliche nachträgliche Zins- und Tilgungsleistungen  
Vierteljährliche Annuität: 50.000 EUR  
Zinsfestschreibung bis Ende der Laufzeit.

Der Bürgermeister wird beauftragt mindestens 5 Angebote unter den genannten Bedingungen einzuholen und dem Günstigsten den Zuschlag zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 6. Programm "Aktive Stadt- und Ortsteilzentren" - 024/2013/1  
Städtebauliches Entwicklungskonzept "Heidenau-  
Stadtkern"  
- Bestätigung**

Herr Opitz wies auf die im Vorfeld ausgeteilte, endgültige Fassung des städtebaulichen Entwicklungskonzept hin und verlas die Beschlussvorlage.

Herr Neumann von der STEG stellte mit einer Powerpointpräsentation folgende Themen dar:

- Programm Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)
- Städtebauliches Entwicklungskonzept (SEKO):
  - Pläne Bestandserfassung / -bewertung
  - Stadtteilkonzept / Entwicklungsziele
  - Plan Maßnahmen / Handlungsbedarfe
  - Umsetzungsstrategien / Maßnahmenpakete
  - Kosten / Finanzierung
- Nächste Schritte ...

Anschließend entstand eine rege Gesprächsrunde bei der die Änderungen zum vorhergehenden Konzept, zu beantragende Fördermittel sowie Meinungen erörtert wurden.

Herr Stadtrat Leichsenring sprach die Bitte aus, eine regelmäßige Berichterstattung zu den in der Vergangenheit beschlossenen Konzeptionen zu erhalten.

Beschluss:

Der Stadtrat bestätigt das Städtebauliche Entwicklungskonzept (SEKO) „Heidenau-Stadtkern“ im Städtebauförderprogramm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)“ gemäß Anlage 024/2013-1.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	18
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	0

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 7. Kindertagesstätte "Flohkiste", Dr.-Otto-Nuschke-Straße 1 032/2013  
- Überplanmäßige Mittelbereitstellung**

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau beschließt:

1. die überplanmäßige Bereitstellung von Haushaltsmitteln auf der Buchungsstelle

51.10.05.30 / 431800 Soziale Stadt / Zuweisungen und Zuschüsse für laufende Zwecke an übrige Bereiche

in Höhe von 45.192,65 €

zu Lasten folgender Buchungsstelle:

36.52.01.40/314850 Kindertagesstätte „Flohkiste“ / Rückzahlung von Zuschüssen von übrigen Bereichen

in Höhe von 45.192,65 €.

2. die Änderung des Beschlusses der Vorlage 066/2012 zur Aufteilung der Zuwendung in Höhe von 174.392,65 EUR in den Haushaltsjahren 2012 bis 2014 wie folgt:

2012 in Höhe von 64.600,00 € (bisher: 64.600,00 €)

2013 in Höhe von 109.792,65 € (bisher: 64.600,00 €)

2014 in Höhe von 0,00 € (bisher: 45.192,65 €)

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 8. Ersatzbeschaffung Fahrzeug Bauhof 044/2013**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, den Auftrag für die Lieferung eines Traktors Kubota L 4240 H CAB gemäß des Angebotes vom 14.04.2013 an die Firma

Hummelmühle-Lockwitzgrund GmbH  
Lockwitzgrund 25  
01731 Kreischa OT Hummelmühle

zu vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 9. Grundstücksveräußerung 048/2013**  
**- Bestellung von Grundpfandrechten**

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, dass das auf der Grundlage des Beschlusses-Nr. 128/2012 vom 13.11.2012 des Verwaltungsausschusses am 12.03.2013 veräußerte Grundstück Güterbahnhofstr. 14 (UR-Nr. 203/2013) von den Erwerberrn, Herrn und Frau Reimo und Angela Wissel, vor Eigentumsübergang mit Grundpfandrechten zwecks Kaufpreiszahlung nebst zu tätigen Investitionen belastet werden darf.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	19
NEIN-Stimmen	0
Enthaltungen	0

einstimmig beschlossen

**TOP 10. Vertrag zur Abwassereinleitung zwischen der 028/2013**  
**Stadtentwässerung Dresden GmbH und der Stadt**  
**Heidenau**

Herr Walther zeigte durch eine PowerPoint Präsentation die Ausgangslage, die Änderungen sowie Vor- und Nachteile der Vertragsverlängerung mit der Stadtentwässerung Dresden auf.

Anschließend wurde durch Herrn Opitz die derzeitige Situation und die Folgen der Vertragsverlängerung umfangreich erörtert.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Heidenau ermächtigt den Bürgermeister zum Abschluss des als Anlage 028/2013-1 beigefügten 6. Nachtrags zum Vertrag zur Abwassereinleitung vom 20.09.2002 / 01.10.2002 zwischen der Stadtentwässerung Dresden GmbH und der Stadt Heidenau.

Abstimmungsergebnis:

Anwesend	19
JA-Stimmen	15
NEIN-Stimmen	1
Enthaltungen	3

mehrheitlich zugestimmt

**TOP 11. Informationen, Anfragen und Anträge**

Herr Opitz sprach zu folgenden Baumaßnahmen:

- Hortanbau der Astrid-Lindgren-Grundschule
- Pestalozzigymnasium
- Kita Wurzelzwerge
- Sportforum
- Goethe-Mittelschule
- Kanalsanierungen

Des Weiteren informierte er über Vergabebeschlüsse im Juni sowie über die derzeitigen Aufgaben des Bauhofes.

Frau Stadträtin Wolf informierte über die Musicalveranstaltung in der Heinrich-Heine-Grundschule für Senioren. Ebenso bat Sie um Mitteilung von künstlerisch tätigen Senioren für eine Veranstaltung in der Partnerstadt Benesov.

Herr Stadtrat Bläsner hinterfragte den Terminplan zur Haushaltsplanung 2014.

Ein Danke sprach Herr Dr. Borchers für die Zuarbeit der Verwaltung zur Auftragsverwaltung aus.

Abschließend stellte Herr Stadtrat Wolf zu folgenden Themen zwei Anfragen:

- Radwegekonzept des Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
- Pachtkosten der Photovoltaikanlage auf der Astrid-Lindgren-Grundschule

Frau Haufe  
Schriftführer

Herr J. Opitz  
Bürgermeister

Herr Neumann  
Stadtrat

Herr Eckoldt  
Stadtrat